

## DAFTAR ISI

<b>I.</b>	<b>Lembar Pengesahan</b>	
<b>II.</b>	<b>Pernyataan</b> .....	i
<b>III.</b>	<b>Abstrak</b> .....	ii
<b>IV.</b>	<b>Kata Pengantar</b> .....	iii
<b>V.</b>	<b>Ucapan Terima Kasih</b> .....	iv
<b>VI.</b>	<b>Daftar Isi</b> .....	v
<b>VII.</b>	<b>Daftar Tabel</b> .....	vi
<b>VIII.</b>	<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
	A. Latar Belakang.....	1
	B. Rumusan Masalah.....	2
	C. Pembatasan Masalah.....	3
	D. Tujuan Penelitian.....	3
	E. Manfaat Penelitian.....	3
	F. Metode Penelitian.....	4
	G. Sistematika Pembahasan.....	7
<b>IX.</b>	<b>BAB II KAJIAN TEORITIS</b>	
	A. Pengertian Kanyoku dan Idiom.....	8
	B. Kanyoku.....	10
	1. Pengertian Kanyoku.....	10
	2. Jenis – Jenis Kanyoku.....	13
	3. Fungsi Kanyoku.....	20
	C. Idiom.....	21
	1. Pengertian Idiom.....	21
	2. Jenis-Jenis Idiom.....	22
	D. Penelitian Terdahulu.....	22
<b>X.</b>	<b>BAB III METODOLOGI PENELITIAN</b>	
	A. Metode Penelitian.....	25
	B. Objek Penelitian.....	25
	C. Sumber Data.....	26

*Santi Luthfiah Mufti, 2013*

Analisis Kontrastif Kanyoku 'KI' Dalam Bahasa Jepang Dan Idiom 'Hati' Dalam Bahasa Indonesia  
Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)

D. Teknik Pengumpulan dan Pengolahan Data.....	26
<b>XI. BAB IV ANALISIS DATA DAN PEMBAHASAN</b>	
A. Sajian Data Penelitian.....	29
B. Analisis Data dan Pembahasan.....	32
1. Makna Kanyouku yang Terbentuk dari Kata ‘ki’ dan Penggunaannya dalam kalimat.....	32
2. Makna Idiom yang Terbentuk dari Kata ‘hati’ dan Penggunaannya dalam kalimat.....	76
C. Hasil Analisis Data.....	97
1. Perbandingan makna kanyouku ki dalam bahasa Jepang dengan idiom hati dalam bahasa Indonesia.....	97
2. Perbandingan Makna Kanyouku kao dan Idiom muka dalam bentuk tabel.....	103
3. Kanyouku ki dalam bahasa Jepang dan idiom hati dalam bahasa Indonesia yang tidak memiliki padanan makna.....	104
<b>XII. BAB V KESIMPULAN DAN SARAN</b>	
A. Kesimpulan.....	109
B. Saran.....	114
<b>XIII. Daftar Pustaka.....</b>	<b>116</b>
<b>XIV. Lampiran.....</b>	<b>118</b>

## DAFTAR TABEL

Tabel

1.	Kanyouku <i>ki</i> dalam bahasa Jepang .....	29
2.	Idiom hati dalam bahasa Indonesia .....	33
3.	Kanyoku <i>ki</i> yang memiliki makna idiomatikal yang sama dengan idiom <i>hati</i> .....	90
4.	Kanyoku <i>ki</i> yang memiliki makna leksikal yang sama dengan idiom hati.....	91
5.	Kanyouku <i>ki</i> dalam bahasa Jepang yang tidak memiliki padanan makna dengan idiom hati bahasa Indonesi.....	92
6.	Idiom <i>hati</i> dalam bahasa Indonesia yang tidak memiliki padanan makna dengan kanyouku <i>ki</i> bahasa Jepang .....	93
7.	Perluasan makna kanyouku <i>ki</i> .....	95
8.	Perluasan makna idiom <i>hati</i> .....	97

**Santi Luthfiah Mufti, 2013**

Analisis Kontrastif Kanyoku 'KI' Dalam Bahasa Jepang Dan Idiom 'Hati' Dalam Bahasa Indonesia  
Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)